

## KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

• Más kárán tanul az okos • Ma nekem, holnap is nekem... • Rajtolnak a digitalizált telefonközpontok • Cselengő gyerekek • Tüske a köröm alatt • Rajtakapták...

## ÖLT AZ ÁRAM

Július 24-én 17 órakor az egyik újjgyallai családi házban tragikus baleset történt. A 19 éves Banda Mária Romo típusú mosógéppel mosott, amikor halálos áramütést kapott. A kihívott orvos csak a beállt halál tényét tudta igazolni. A rendőrségi vizsgálat kiderítette, hogy mind a mosógép, mind a családi ház elektromos vezetékét szakszerűtlenül javították, s a földelés hiánya miatt következett be az áramütés.

# dunatáj

VIII. évf.  
31. szám  
1997.  
Augusztus 1.  
3 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Amikor az időjárás közbeszól...

## Harcban a vízzel a mindennapi kenyérért

Ott, ahol erre mód van, reggelente benépesül a határ és a kombájnok falják az aratnivalót. Sok helyütt azonban tehetetlenek a gépek és vezetőik, hiszen a hatalmas gépezetek útját vízzel borított területek állják

### Keszegfalva

— Ha az időjárás is kedvez, ezen a héten befejezzük az aratást — mondja **Lőrincz Tibor**, a szövetkezet elnöke. Összesen 205 hektáron termesztünk árpát, 723 hektáron búzát, 60 hektáron konzervborsót. A vártnál jobb hektárhozamokat tudunk volna elérni, ha az ártéren termesztett gabona és kukorica nem

esett volna áldozatul az árhullámnak. Sajnos a talajvíz is hátráltat bennünket, s legalább 10 hektáros területről be sem tudjuk takarítani az árpát. Így is sok helyütt le kell állnunk, mert a süpedő talaj nem bírja el a munkagépeket.

### Csallóközarányos

**Gaál János** főagronómus az

el. Az ideai aratás különösen a Duna és a Vág menti területeken okoz nem kis fennakadást. Az alábbiakban a Komáromi járás legnagyobb gabonatermelő szövetkezeteiben készített aratási körképünket közöljük.

időjárást szidja: — Előbb a szárazság veszélyeztette a termést, majd hirtelenjében 56 mm eső esett, s úgy tűnt, hogy helyrebillen az egyensúly. Az elmúlt hetekben azonban 100 mm-nyi csapadék hullott földjeinkre, ami viszont sok helyütt lefektette a gabonát, s a területek elgyomosodtak. Szövetkezetünk 930 hektáron termesztett őszi búzát, 170 hektáron árpát, 75 hektáron őszi repcét. Az már biztos, hogy a Duna árhulláma miatt 15 hektáron az árpa és 10 hektáron a búza teljesen tönkrement. Ha az időjárás már nem szolgál további meglepetéssel, a hét végéig mi is befejezzük az aratást.

(Folytatás a 3. oldalon)

## Másodízben, programgazdagítással

## Területi kiállításra készülnek mezőgazdászaink

A múlt év végén első ízben rendezték meg a területi mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítást Komáromban. Lovász Károly mérnök, a Szlovák Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kamara komáromi kirendeltségé-

nek igazgatója ezekben a napokban már a szeptember 19–20-án megrendezésre kerülő, immár második kiállítás szervezésével foglalkozik.

• Jól sikerült az első kiállítás, úgy látszik van létjogosultsága az ilyen bemutatkozásoknak... — Tavalyi kiállításunkat egyértelműen pozitívan értékelhetjük. Természetesen még viselte a „gyermekcipőket”, de a csaknem kétezer fős látogatottság azt bizonyította, hogy az embereket érdekli a járás legnagyobb „ipari” termelése. Tanultunk hibáinkból is, s reméljük, hogy az ideai kiállítás már nem csupán méreteiben lesz nagyobb, de a szervezés terén is sikerül előrelépünk. A tavalyihoz képest már most sokkal több az érdeklődő vállalat, szövetkezet és magántermelő, aki

termékét, gyártmányát, állatállományának legszebb példányait, gépkínálatát, vegyszereit szeretné bemutatni.

• A gadóci iskola és tangazdasága stílszerű helyet biztosít a kiállítás számára. Milyen újdonsággal kedveskednek a szervezők a látogatóknak? — Idén szeretnénk Komárom városát is bekapcsolni a rendezvénybe. Újdonság lesz a zöldségfesztivál, amely a városháza előtt kezdődik, s a lovasbemutatóval együtt végighalad majd a városon. A termékek kiállítása mellett azok árusítására is adunk lehetőséget, s ezért várjuk a kisterme-

lők, termelői szövetségek, illetve szövetkezetek jelentkezését. Úgy próbáljuk megszervezni a kiállítást (Folytatás a 3. oldalon)

## Olvasóink figyelmébe!

Szerkesztőségünk  
telefonszáma  
megváltozott.  
Az új számunk:  
7 3 1 2 6 7.

DOROTHY LIVESAY

## Zápor

Úgy rontott az eső az erdőre,  
Mint egy sebes agár.  
Megzörrent lába nyomán az avar,  
Súgtak, sóhajtoztak a fák.  
Durva törzseken futott le az eső,  
Gyökereket nyalt mohón:  
Agak, hullt lomb csatornáin át loholt,  
S szimatolta a hús, édes talajt.

Futott az eső az erdő felett  
Forrón s lihegve;  
Majd elloholt a szél nyomán  
S szimatot fogva kafffogott.

Tótfalusi István fordítása

## Lebukott a zsaroló

Rendőrségi vizsgálat indult a 36 éves komáromi R. Elemér ellen, aki hosszabb ideje életveszélyes fenyegetésekkel zsarolta az ugyancsak komáromi illetőségű Z. I.-t. Az előzetes vizsgálatok szerint a zsaroló eddig 33 ezer koronát szedett el áldozatától.

## Közúti balesetek

• **Tizenkét közúti baleset** történt július 21-e és 27-e között a Komáromi járásban. A balesetek következtében hat embert könnyebb sérülésekkel szállítottak kórházba. Az anyagi kár mintegy 238 ezer korona. A balesetek okát vizsgálva megállapították, hogy négy gépjárművezető nem teljesítette alapvető kötelességét, ketten nem adtak elsőbbséget, ketten helytelenül vezettek. Két gépjárművezető fogyasztott szeszes italt. A legtöbb baleset a komáromi (4) és az ógyallai (4) körzetben történt.

• **Kerítésnek ütközött.** Július 26-án 5,15 órakor Hetény és Szentpéter között balesetet szenvedett 120-as Škodájával M. P. szentpéteri lakos, aki egy kanyarban pillanatnyi figyelmeztetés miatt elvesztette autóját fölött az uralmát, leszaladt az útról és egy családi ház kerítésének ütközött. A sofőr, aki valószínűleg elaludt egy pillanatra, hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár ötvenháromezer korona. A szonda 0,7 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a sofőr lehelében.

• **Autó elé lépett.** Baleset történt július 26-án 11 órakor Komáromban, a Rákóczi utcán. M. K. komáromi lakos nem a kijelölt gyalogos-átkelőhelyen akart átmenni az utca túlsó oldalára, lelépett a járdáról, miközben egy arra haladó Citroen, melyet A. K. lengyel állampolgár vezetett, elütötte. M. K. hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett, az anyagi kár mintegy ötezer korona. A sofőr nem fogyasztott szeszes italt, ám a gyalogos lehelében 4,27 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a szonda.

• **Figyelmetlen kerékpáros.** Baleset történt július 22-én 15,15 órakor Gútán. A kiskorú K. H. kerékpárján figyelmetlenül előzte az előtte ugyancsak kerékpáron közlekedő M. V.-t, akivel összeütközött. Mindketten az úttestre zuhantak. M. V. mintegy négyheti, K. H. pedig hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

• **Nem adott elsőbbséget.** Baleset történt július 27-én 20,30 órakor Marcelházán. Š. P. helyi lakos Favoritjával nem adott elsőbbséget egy, a fűtőn közlekedő VAZ-nak, amelyet az ugyancsak helybeli Zs. A. vezetett. A két személyautó mintegy húszezer korona kár keletkezett, sérülés nem történt. A sofőrök nem fogyasztottak szeszes italt.

## Rendőrségi hírek

• **Ittasan, jogosítvány nélkül.** A törvényes rendelkezés megsértése miatt eljárás indult I. R. hetényi lakos ellen. A nő korábban a bíróság elítélte a gépjárművezetéstől, ám ennek ellenére július 17-én 1,15 órakor a rendőrfőnök egy Alfa Romeo volánja mögött találta. Az alkoholteszter 1,76 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a lehelében.

Jozef Krutošik alezredes

## Gyermeket csapott be a szélhámos

# Ne higgyünk a látszatnak!

Sok esetben figyelmeztettük már a szülőket, hogy elsősorban a nyári vakáció alatt sokasodnak meg azok a betörések, szélhámosságok, amelyek a gyermeki hiszékenységet használják ki. Az elmúlt napokban különösen nagy összegű lopást követett el egy eddig ismeretlen tettes Komáromban, kihasználva a lakásban egyedül tartózkodó kisfiú hiszékenységét.

Amikor az ismeretlen fiatal ember becsöngetett a lakásba, egy kisfiú nyitott ajtót. — A postáról jöttem, csomagotok érkezett Németországból — mondta a férfi, majd gyorsan hozzáfűzte: — Ki kell fizetni a vámilletéket, ami 200 márka.

A kisfiú látta a „bácsi” kezében a csomagot, s azt hitte, szülei örülni fognak, ha helyettük intézkedik. Visszament a lakásba, s megnézte a fiókot, ahol a szülők a költőpénzt tartották. Talált is kétezer koronát, s boldogan vitte a „postásnak”. — Sajnos, ez ke-

vés, gyere keressük együtt! — mondta az ismeretlen csomagkézbesítő, majd együttes erővel módszeresen átkutatták a lakást. Lett is eredménye a keresésnek, mert az ügyes férfi pillanatok alatt rábukkant az otthon eltett 60 ezer koronára. A kisfiút átküldte a másik helyiségbe, ő pedig a pénzt zsebre vágta, majd közölte, hogy nem talált semmit. Nagyon sajnálta a dolgot, de így a csomagot nem hagyhatta ott. Megkérte a fi-

út, küldje be majd a postára a szüleit, ő pedig kényelmesen kitért a lakásból. „Feledékenységére” jellemző, hogy nála maradt az a kétezer korona is, amit a kisfiú először talált.

Természetesen nem érkezett sehonnai csomag, nem róttak ki vámilletéket, csak a hiszékenység — ezúttal nagyon is magas — vámját kellett a családnak megfizetnie. Mindezt azért írjuk le, hátha a meleg, fülledt estéken lesz ideje a többi szülőnek arra, hogy gyermekével komolyan elbeszélgesse és előre figyelmeztesse a jó megjelenésű, behízelgő modorú szélhámosokra...

—pol—

## A törvényhozás vezetőinek részvételével

# Folklórünnepély Újgyallán

Dél-szlovákiai gyermek és ifjúsági folklórünnepély színhelye volt az elmúlt hét végén Újgyalla. A hazai együtteseken kívül kanadai, cseh, jugoszláv és magyar néptáncsoportok is részt vettek

## Szukukálek Lajos tárlata

A múlt héten pénteken nyitották meg a komáromi Madách Posonium könyvesbolt galériájában a Szukukálek Lajos festményeiből megrendezett kiállítást, amelyen az ismert komáromi művész legújabb alkotásai kerülnek bemutatásra.

a színpompás rendezvényen, amelyen Ivan Gašparovič, a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsának elnöke is megjelent. A résztvevők a község utcáin át a rendezvény színhelyére, a helyi stadionba vonultak, ahol Gejza Hamran polgármester köszöntötte őket, majd az SZNT elnöke mondott megnyitó beszédet, amelyben örömet és elismerését fejezte ki afelett, hogy Újgyallán új hagyomány születik. A fesztiválon tíz hazai és külföldi népi együttes lépett fel, s a szombati nap gyermekkarnevállal zárult. Másnap került sor a gálaműsorra, majd a záróünnepélyre.

Augustín Hegedűs

## Idejében szólnunk

Az almamoly nyári nemzedékénél az elmúlt héten megfigyelhető volt az élénk utórajzás. A lárvák tömeges kelése már általánosan megtörtént, épp az utórajzás miatt számítanunk kell még egy permetezésre. A permetezést az első szer határideje után közvetlenül végezzük el, hogy biztosítsuk a folyamatos védettséget a később kikelő lárvák ellen. A hatásos permetszereket előző számunkban már közöltük.

Ezzel egyidőben várható a kaliforniai pajzstetű újabb lárvarajzása s ezért is most mind a két kártevő ellen védekezhetünk. A kaliforniai pajzstetű azonban az almafák mellett számos más fán is károsít, mint a körtén, szilván és a ribizskén. Most a lárvák ellen így igen eredményesen védekezhetünk, ezért ne szalasszuk el ezt a lehetőséget.

Gyümölcsösünkben a piros gyümölcs-takácsatka elszaporodása is sok problémát okozhat. Főleg az almát, szilvát és az őszibarackot károsítja. Az atka — melyet szabad szemmel nem láthatunk — szivogatása nyomán a leveleken sárgászöld, később sárgásbarna foltok keletkeznek. Az időjárási viszonyoktól függően 3–4 nemzedéke van. Amennyiben az elkövetkező időben az időjárási viszonyok kedvezővé válnak, a levélatkák nagyobb mérvű elszaporodása várható. Gyakorlatilag a kártételüktől az egész vegetációs időszak alatt tartani kell. Ilyenkor a már kifejtett egyedek elpusztítása a cél, ezzel az áttelelő populációt is csökkentjük. Ajánlott vegyze-

rek: Magus 200 SC (0,05%), Mitac 20 EC (0,15%), Neoron 500 EC (0,1%), Omite 30 W (0,2%), Peropal 25 WP (0,1%), Summite 20 WP (0,075%), Talstar 10 EC (0,03%), Kelthane WP (0,125%), Torque 50 WP (0,05%).

Az őszibarackmoly újabb nemzedéke ellen fáinkat már csak rövid várakozási idejű rovarölőszerekkel permetezzünk. Nálunk ilyen a Sumithion 50 EC (0,2%) és a Zolone EC (0,2%) 21 napos várakozási idővel. Szükség van még a monília elleni védekezésre is. Erre használjunk Rovral 50 WP (0,1%), Rovral Flo (0,2%) — várakozási idő 14 nap.

A szőlőben a peronoszpóra és a lisztharmat ellen folytassuk tovább rendszeresen a védekezést, de ezen kívül időszerű a szőlőmolyok ellen megismételni a védekezést és különösképpen zivataros, esős idő után a szürkerothadás és a fakórothadás elleni védekezést is a feladatunk. Ez ellen használjunk: Euparen (0,25%), Rovral WG (0,1%), illetve Summiflex 50 WP (0,1%).

A zöldségesben főleg a gyökérfüldésgeknél a lisztharmatot kell megelőzni: Karathane LC (0,05%), Thiovit (0,3%), illetve Sulikol (0,5%). A káposztaféldékben tovább folytassuk a kikelő hernyók elleni védekezést. Az uborkát érdemes tovább védeni az uborkaperonoszpóra és a lisztharmat ellen a már ajánlott permetszerekkel. Tovább tart a paradicsom-, illetve a burgonyavész fertőzése. Ugy kell védekezni ellene, hogy a megfelelően kiválasztott fungicid állandó „fedettséget” biztosítson az állományban. Így leküzdhető a burgonyavész a rendelkezésünkre álló felszívódó és kontakt hatású készítményekkel.

Csekes Zoltán mérnök

## Harcban a vízzel a mindennapi kenyérért

(Befejezés az 1. oldalról)  
**Vágfüzes**

A Vág túloldalán fekvő szövetkezet földjeit az árhullámot követő talajvíz veszélyezteti. **Brányik Károly** mérnök, a szövetkezet elnöke keserű szájjal mondja, hogy a jól előkészített talajon előbb a szárazság, majd a felesleges víz „aratott”. — Azokon a területeken, ahol a talajvíz nem pusztított, rekordterméssel számolhatunk. Elegendő megemlíteni például, hogy a 70 hektárról learatott árpa hozama 60 q feletti volt — mondja. — Semmiképp sem lesz sikeres azonban ez az

év, hiszen 80 hektárnyi területen az árhullám „aratott” — ahová kukoricát, lucernát és búzát vetünk annak idején — további 150 hektárnyi területen pedig a talajvíz teszi lehetetlenné az aratást. Ha elmondom, hogy a szövetkezet 900 szarvasmarhájának és 3500 sertésének takarmányozása erősen veszélyeztetve van, nem túlzok. A Vág mellett termelt lóhere és silókukorica kaszálása még most is lehetetlen, s a búzaföldeken is addig mehetnek a kombájnok, amíg nem áll fenn a süllyedés veszélye — mondta a szövetkezet elnöke.

## Területi kiállításra készülnek mezőgazdászaink

(Befejezés az 1. oldalról)

tást, hogy az ne csupán a felnőttek, a gyerekek figyelmét is lekösse. Lesz a kisállattenyésztők szervezésében egy olyan kiállítás, ahol a beküldött állatokat a kiállítás megnyitását megelőzően szakmai zsűri értékeli, s a galambok, baromfik, szarvasmarhák, kecskék és birkák már „rangsorolva” kerülnek a látogatók elé. De lesz itt egzotikus madárgyűjtemény, sőt első ízben kerül sor vadásztrófeák bemutatására is.

• A nagy- és kistermelőket elsősorban az új munkájukat megkönnyítő gépi mechanizmusok is érdeklik. Számíthatnak valami meglepetésre? — Igen, sőt a legnagyobb mezőgaz-

dasági gépgyártók és gépforgalmazók kiállításán kívül például a John Deer traktorok forgalmazója lehetővé teszi, hogy — természetesen felügyelet mellett — bárki beüljön a legmodernebb erőgépek nyergébe, s tegyen egy kört vele az iskola sportpályáján. Egyelőre 29 kiállító jelentkezett, de augusztus végéig minden bizonyul tovább gyarapszik a számuk.

• Köszönjük a tájékoztatást.

—z—

## Olvasta már?

Az emberiség képzeletét több mint kétezer év óta izgatja Atlantisz, a rejtélyes szigetbirodalom léte, vagy nemléte, amely körül Platón görög bölcselő óta vita folyik. Platón élete alkonyán, i. e. 360 körül írta meg Timaiosz és Kritiász című művét, amely a tulajdonképpeni Atlantisz-legenda forrása. Az Atlantiszról, királyairól, népéről és magasan fejlett civilizációjáról szóló történetet még Szolón (i. e. 638–559), a nagy athéni törvényalkotó hallotta a szájszi papoktól Egyiptomban. Az Atlantiszról szóló könyvtárnyi irodalmat gazdagítja **James W. Mavor Atlantisz utazás — Az évszázad legfantasztikusabb régészeti regénye** című könyve, amely a közelmúltban magyarul is megjelent a budapesti Édesvíz Kiadó gondozásában. Galanopoulos görög szejmológus és Marinatosz professzor, a neves régész jutott kutatásai nyomán elsőként arra a meggyőződésre, hogy a Platón által leírt fejlett szigetbirodalom, amely „egyetlen napon és éjszakán” alámerült a tenger habjaiban, nem volt más, mint az Égei-tengerben lévő Kikládok szigetcsoportjához tartozó Théra, vagy más néven Szantorin vulkanikus szigete. A szigetet létrehozó hatalmas vulkán i. e. 1500 évvel ezelőtt egy kitörése során felrobbant, s ez elpusztította a rajta lévő fejlett civilizációt, amelyet az ún. krétai minőszi kultúrába sorolnak a régészek. Théra esetében többszörös energia szabadult fel, mint például az Indiai-óceánban fekvő Krakatau 1883-ban történt felrobbanásakor. A tudósok becslése szerint 450 darab, Bikininél felrobbantott hidrogénbomba együttes erejének megfelelő energia több mint 70 köbkilométernyi kőzetanyagot repített a levegőbe, ami 28 ezer Kheopsz-piramisnak felel meg. Hatalmas kő- és hamueső borította el a Mediterránium környező részét, s a pusztulást a keletkezett szökőár tetőzte be. Ekkor tűnt le a fejlett krétai civilizáció is, erre vezethető vissza a bibliabeli tíz-, illetve tizenkét csapás, s ennek a kataklizmának az emlékéét őrzi az ógörög vízőzön-monda, melynek központi alakja, mondhatni Noéja, Deukalion volt. Mavor, aki eredeti hivatását tekintve oceanográfus és megtervezte azt az Alvin nevű mélytengeri búvárhajót is, amely többek között megtalálta az amerikaiak által a spanyol partoknál elvesztett hidrogénbombát is, két alkalommal járt expedícióval Théra-Szantorin szigeten, mégpedig 1965-ben és 1967-ben. Ott szerzett élményeit és tapasztalatait írta le riportszerűen könyvében, amely ma is érdekes és lebilincselő olvasmány.

(th)

## PANORÁMA MOZI KOMÁROM

augusztus 1-jén *Kutyaldők* (cseh), 2-án *Üvöltés* (amer.), 3-án *Hair* (amer.), 4-én, 5-én és 6-án *A fegyencjárat* (amer.), 7-én *Sleepers* (amer.)

# Vízbe hulló könnyek

Elkeserítő látványt nyújt a határ a Vág gútai töltése mellett. Víz alatt vannak a dinnye- és paprikaföldek, mellettük kezüket tördelő emberek nézik a kárba vesztett egész évi munkát.

— Rokkantanynugdíjas vagyok, évek hosszú sora óta ez a kis föld segít átvészelnem az évet. A szövetkezet tízáras területei kellően feltrágyázva, megművelve kerültek kiosztásra, biztosított az öntözés is. Hát igen, problémát jelent a palántanevelés, hiszen az első időkben fűteni is kellett rájuk, de bíztam abban, hogy a gáz ára is bejön a termésen. Kétségbe vagyok esve, egyszerűen nem tudom, hogy mit csináljak. Meg is fogadtam, hogy ez volt az utolsó utam a földre, nem tudom nézni, hogyan foszlik szét minden reményem — mondja az egyik nyugdíjaskorú férfi. Többen bólogatnak.

— A legborzasztóbb a dologban az, hogy ilyenkor érzem az ember, mennyire kiszolgáltatott, tehetetlen. Aki azt hiszi, hogy a kistermelők meggazdagodnak, próbálkozzon ő is. Fel kell nevelni a palántát, vigyázni arra, nehogy megnyúljon, megdőljön, azután kiültetés után rettegünk, nehogy tönkrotyegye a fagy, rengeteget kellett permetezni, s most, hogy termőre fordult, minden beruházás kárba veszett. Érdekes, hogy az elmúlt évek során a fólia, a magok, a permetszerek ára megháromszoro-

zódott, de a felvásárlási ár évek óta nem változott. Hát, idén már nem kell ez utóbbi miatt mérgelednünk — szólal meg egy fiatalasszony. — Az egyik fiam most megy középiskolába, a másik hatodikos. Mindkettőt fel kellene ruháznunk, de fogalmam sincs arról, hogy miből...

Többen is elismerően nyilatkoznak a Pravda csütörtöki számában írtakról, melyben Gúta polgármestere felháborodottan nyilatkozta, hogy a jelenlegi kormány a füle botját sem mozgatja a kistermelőket és a kenyérgabonát biztosító szövetkezeteket ért károk hallatán.

— Tényleg megdöbbentő, hogy mennyire érzéketlenek tudnak lenni egyes politikusaink. Itt többről van szó, mint arról, hogy nem lesz dinnye, vagy paprika a környéken, hiszen ez a vidék volt az ország éléskamrája. Régebben, vagyis 1989 előtt nem volt olyan aratás, hogy a kormányból, vagy a központi pártszervtől ne jött volna le valaki körülnézni. Sokszor olyanok nézték a határt, akik az árpát a búzától sem tudták megkülönböztetni, de legalább érdeklődtek utánunk. Most viszont politikusaink számára minden más fontosabb, mint az árvíz. Én úgy negyvenezer koronás kieséssel számolok, ami nekem nagyon sokat jelent. Ennek ellenére a szlovákiai árvízkarosultak javára már elküldtem ötszáz koronát, mert 1965-ben a szüleim házában újraépítését nagyszombati emberek végezték. Apámék

kézze-lábbal beszélgettek, mert idős emberek lévén nem tudtak szlovákul. Amikor felépült a ház, sírva búcsúztak a szakemberektől, akik nem az anyanyelvet nézték, hanem az embert. Segíteni akartak embertársukon. Ma, amikor Szlovákia felső része ugyancsak árvízkarosult, a kormány elvárja, hogy mindenki úgy boldoguljon, ahogy tud. Igaza volt Tóth Imrének, amikor azt mondta, hogy egy hűtőgép egyesek előtt nagyobb becsben áll, mint az egyszerű ember — mondja a szövetkezet egyik vezetőségi tagja.

A Vágnak a Gúta felőli oldalán magánföldek várják a kombájnokat. Egyelőre feleslegesen, mert a földeket meg sem lehet közelíteni. Egy csaknem hetvenéves idős nő sírva mondja: — Visszakaptam apámék földjét. Nem voltak nagybirtokosok, alig valamivel több, mint hetven ár jutott nekem az örökségből. Az egyik felébe gabonát, a másikba kukoricát vetettünk, mert ebből évente egy malackát, s mellette baromfit tudtunk felnevelni. Én nem voltam munkaviszonyban, a férjem nyugdíja pedig alig elég arra, hogy a mindennapos kiadásokat fedezze. Most mindenünk odalett, egyszerűen félek a ránk váró évtől. Egyre rosszabb az egészségünk, egyre kevesebbet bírnak dolgozni. Valaki felfigyel végre ránk, az egyszerű emberekre is?

Gúta, 1997. július 26.

—ml—

## Horoszkóp

**VIZÖNTÖ (II. 21. – II. 20.)** Túl érzékeny ezekben a napokban, emiatt egész apró megjegyzésen, vagy egy félreértett mozdulaton is órákig ragódsz. Olyan munkahelyre vágyol, ahol biztonságban érezheti magát. Ehhez azonban az is szükséges, hogy ne avatkozzon mások ügyeibe.

**HALAK (II. 21. III. 20.)** Amennyiben éppen szabadságon van, és egyedülálló, semmi sem menti meg egy boldog találkozástól, amely hosszú távra új mederbe sodorja eddigi életét. Legjobb lenne, ha a héten minél kevesebbet foglalkozna munkával, pihenjen inkább!

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Amennyiben megbántotta volna partnerét az elmúlt napokban, a héten mindent jóvátehet. Elég néhány kedves szó, valami apró meglepetés, és a harag már a múlté. Nincs ilyen könnyű helyzetben a feletteseivel szemben.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Szívét több részre osztotta, s ez most némi bizonytalanságot okoz. Nem tud „igazságot tenni” a lakók között. Hosszú idő után most először igazán formában érzi magát. Otletlei sziporkázóak, üzleti elképzelései sorra bújnak ki.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Ha túl sokat hangoztatja, hogy függetlenségét nem adja fel senki kedvéért, egy idő után a környezetében lévők ezt el is hiszik, s nem választják azok sem, akik pedig szívesen tőnének önhöz az életüket.

**RAK (VI. 22. – VII. 22.)** Azért, mert a dolgok nem feltétlenül úgy alakulnak a héten, ahogy eltervezte, még nem kell rosszkedvűnek lennie. A hirtelen adódó alkalom sokkal izgalmasabbá teszi a kapcsolatot, mint a kitértelt program. A munka akkor is foglalkoztatja, amikor pihennie kellene.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Bár újra meg újra rájön, hogy titkolt partnere kihasználja az ön segítőkészségét és jóhiszeműségét, még sincs szíve nemet mondani. Hiszen szereti. A munkahelyi pletykák előtt zárja be jól a fülét, de legalábbis a száját, s ne terjessze, amit hallott.

**SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Szíve választottja igyekszik külön utakon járni, s többször rajtakapja, hogy nem őszinte önhöz. Észre kellene vennie, hogy a karrierje érdekében mennyi mindentől megfeledezett! Gyorsan pótolja mulasztásokat!

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** A tornyosuló viharfelhők láttán alaposan megretten, pedig a java még ezután következik. Pénzügyeibe ne avasson be senkit, mert irigyei alaposan kiforgatják, miközben állandóan azt hangoztatják: mindent az ön érdekében tesznek.

**SKORPIO (X. 24. – XI. 22.)** Egy-szerre túl sokat kíván partnerétől, aki megijed a magas mércétől, s talán kerekét old, még azelőtt, hogy jobban összeleghedhetek volna. Kollégáival olyan elvárásai vannak, amelyekkel aligha tudnak teljesíteni. Emiatt ne rájuk haragudjon, ön a túl igényes!

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Önnek nem áll jól a duzzogás, a mérgeledés. Partnere csodálkozik is fura viselkedése miatt. Olyan emberekkel találkozik a héten, akiktől később sokat várhat, ezért fontos, hogyan bánik velük. A pénzt inkább gyűjtse, mint költse, mert különmunkára most nincs lehetősége.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Nem érdemes olyan dolgot bosszankodni, ami mások magánéletével kapcsolatos. Törődjön többet saját ügyeivel. A munkahelyén átszervezések vannak, és ez önt is érintheti, ha nem odaadással végzi munkáját. Vegye észre, hogy ön körülrajongott, ne játsza tovább a Hamupipóke szerepét!

## M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

## Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.10 Kapsolj bel, 11.05 Futás az életért, 12.20 Nyitott stúdió, 12.25 Família Kft., 12.55 Megperzselt szívek, 13.45 Szomszédok, 14.20 Szulavézi – az elvarázsolt sziget, 15.25 Utolsó dal (magyar), 16.50 Divat, 17.15 ...az én váram, 17.45 Panoráma, 18.20 Szerencsekerék, 18.50 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.15 Hannibal Brooks (angol), 22.00 Érzelmes drültek (olasz), 23.35 Tenisz

## Budapest 2

8.00 Gazdaképző, 8.30 Nemzetiségi magazinok, 11.05 Az Onedin család, 12.05 Járóféld, 12.35 Körkép, 13.05 A tolnai Mezőföld, 13.35 A kölcsönkapott Föld, 14.05 A tóparti ház (német), 15.00 Kisfilmek a nagyvilágból, 16.36 Dallamról dallamra, 17.00 Telesport, 19.05 Magyar Táncpanoráma, 19.40 Família Kft., 20.15 Mesterművek, 20.25 Én így szerettem volna élni, 21.10 Telesport, 22.15 Kóktél Bár

## Duna Tv

7.05 Gazdaszemmel Kanadában, 7.35 Szpiru és Fantázió, 8.00 Győztesnek születek, 8.45 Babar, 9.10 Dusty, 10.05 Tarkabarka, 11.05 Cousteau kapitány újra felfedezi a világot, 12.55 Éjféltre kiderül (magyar), 14.30 Dunakörz, 16.20 Popeye, 16.45 Sólýom-szem, 17.30 Mese, 18.20 Dunatáj, 18.55 Trópusi hőség, 19.50 A rock hősei, 21.35 Özvegy Coudercne (francia), 23.35 Gable és Lombard (amer.)

## Pozsony 1

15.15 Slágerlista, 16.05 Himalája–expedíció, 16.25 Idősek klubja, 17.05 A francia Riviera (amer.), 17.30 Gyerekeknek, 18.25 Praktikus ötletek, 19.10 Gazdit keresünk, 20.00 Nyár Duchonkán, 21.20 Sport, 21.40 Minden nap vasárnap (francia–olasz), 23.20 Fagyasztás (brit)

## Pozsony 2

15.50 Családi ügyek, 16.40 Ég és föld között, 16.55 Portréfilm, 17.35 Egyházi műsor, 18.05 Atlétikai vb, 19.50 Jégkorongstárok, 20.05 Baywatch, 20.50 Zenés műsor, 21.55 Tudomány, 22.20 Színésportré

## Markíza TV

7.00 Kakao, 9.00 Ismétlések, 10.00 A világ végén, 10.30 Felkészültél? (kanadai), 11.00 Seaquest (amer.), 12.00 Szupersport, 14.00 Különlegességek, 14.25 MacGyver, 15.25 Topsport, 15.55 Ha perzsél a nap (amer.), 17.30 Egy lábbal a sírban (angol), 18.00 A partiórság (amer.), 19.30 Barátok (amer.), 20.00 A villám napjai (amer.), 21.50 Szórakoztató műsor, 22.05 Az üzletkötők (angol), 23.35 A legénység (amer.), 0.00 Vágy a két után (olasz)

## Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 12.05 Henry és Hendersonék, 12.25 Minden oké, Corky, 13.15 Az élet és én, 13.40 Csodálatos évek, 14.05 Sorozatok, 18.00 Sport, 20.15 Robin Hood, a fuszeklik fejedelme (amer.), 21.55 Helytelen viselkedés (amer.), 23.25 Érett nők dícsérete (kanadai), 1.15 Fantom az éjszakában (amer.)

## Bécs 2

9.05 Az ausztráliai cserényépítő madár 9.55 Elveszve a háremben (amer.), 11.20 Ikrék (amer.), 13.10 Dr. Holl (német), 14.50 Marill (német), 16.30 Tájék és emberek, 17.35 Gazdit keresünk, 20.15 Madame Parasztlány (német), 22.00 Társkeresők klubja, 22.25 Kabaré, 23.30 Kegyetlen bizonytalanság (amer.)

## A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Popmix, 13.00 Lazítani, 14.10 Musicak, 14.30 Tallózó, 15.00 Aki tudja, írja meg!, 15.30 A vidék magazinja, 16.05 Köszöntő, 18.00 Műsorzárás

## VASÁRNPAP

## Budapest 1

7.30 Az ágon ülő macska meséi, 7.55 Így szól az Úr!, 8.05 Gyerekeknek, 10.20 Néprajzi értékeink, 10.30 Anno..., 11.00 Matiné, 12.30 A homok titka, 15.00 Csellengők, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Az örök szövetség, 17.35 Helli, világi, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.15 Testamentum (amer.), 21.50 Tonio, 22.25 Eltűnt Irok nyomában, 23.10 Orgona

## Budapest 2

8.00 PC–abc, 8.30 Úrgammák, 9.00 Hol–mi?, 9.30 Kupaktanács, 10.05 Az Onedin család, 11.05 Telesport, 14.05 Kersics Anikára emlékezünk, 14.30 Új Reflektor Magazin, 15.05 A simlis és a szende (amer.), 15.55 Vidéki Anglia, 16.20 Európa híres kastélyai, 16.45 Horizont, 17.15 Baywatch (amer.), 18.05 Kérdezz! Felelek, 18.30 Úton, 19.00 Esti mese, 19.15 Kisimbisz, pengő húsz, 20.05 Játék határok nélkül, 21.40 Telesport, 23.15 Éjjeli menedék

## Duna Tv

7.40 Egyházi műsor, 7.55 Bob és Bobette, 8.20 A vasút sárkánya, 9.15 Hogyan épült, 10.10 Vizgyűrűk (amer.), 12.05 Ameddig a harang szól, 12.20 Két emelet boldogság (magyar), 16.50 A zene arcai, 17.30 Esti mese, 19.05 Akasztani való bolond nő (francia), 20.50 Színházi Élet, 21.30 Műteremtés, 22.35 Szél hátán

## Pozsony 1

15.00 Zenés műsor, 15.40 Egyházi műsor, 16.05 Orosz film, 17.10 Kalandok, 17.45 Willy Fogg, 18.10 Tudomány, 18.50 Gyerekeknek, 19.10 Történelmi naptár, 20.00 Mellékhatások (kanadai), 20.50 Zenés műsor, 22.00 Sport, 22.22 Cseh film, 23.55 Híradók

## Pozsony 2

14.44 Motorverseny, 16.30 Portréfilm, 16.55 Zenés műsor, 17.15 Rémes bál, 18.00 Esti mese, 18.10 Szennyvíz, 18.30 Örökzöld dallamok, 19.00 Lumen 2000, 20.00 Labdarúgás, 20.55 Atlétikai vb, 22.10 Pókervetélkedő, 22.25 A klasszikus zene kincsei

## Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.00 Ismétlések, 10.00 A világ végén, 10.30 Alexa titkos világa (amer.), 11.00 Kung Fu, 12.00 Szuperman (amer.), 13.00 Sherlock Holmes kalandjai, 14.30 MacGyver, 15.20 A vadon, 15.45 A szép szemű bűnöző (amer.), 17.30 A Silván család, 18.00 A partiórság (amer.), 18.50 Bravissimó, 19.30 Barátok, 20.00 Herkules I. (amer.), 20.50 Szórakoztató műsor, 21.10 Sport, 21.20 Játsszunk gyilkosra (angol), 23.00 Highlander (francia), 23.50 Alfie (angol)

## Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 12.00 Kabaré, 12.25 Azok a csodálatos férfiak repülő masinák (angol), 14.30 Sport, 16.35 Miami ügy (amer.), 18.00 Szívcském, 18.30 Sport, 20.15 Rendőradadémia (amer.), 21.50 Columbo, 23.15 Tenisz, 0.15 Finom hölgyek (francia–olasz–kanadai), 1.50 Ismétlések

## Bécs 2

9.05 Szerlem Las Vegasban (amer.), 10.30 A kultúra hete, 11.00 Háborgás a Wolfgangsee partján (osztrák), 12.30 Tájékozódás, 13.30 Nemzetiségi magazin, 14.35 Veszélyes állatok, 15.00 Az 1-es rendőrség, 15.30 Inkább veszek magamnak egy tiroli kalapot (német), 17.55 Hársfa utca, 20.15 A két gyémánt (német), 21.55 C. Chorherr, 23.10 Szepták és áldozataik

## A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Klasszikus zene, 10.10 Mese, 10.25 Kamaszrádió, 10.55 Anyanyelvünk, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótacsokor, 12.10 Randevő, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő

## HÉTFŐ

## Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 Marienhof, 9.40 Linda, 10.40 Gyerekeknek, 11.00 Walt Disney bemutatja, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünnidőre, 16.30 A homok titka, 17.05 Kince, ami nincs, 17.35 Kapsolj bel, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 A szív szavai (amer.), 21.05 Nyitott száj, 21.55 Kedves versem, 22.05 Az életbe táncoltatott leány (magyar)

## Budapest 2

16.15 Ünökánk sem fogják látni, 17.05 Kertváros, 18.00 Körzeti híradók, 18.15 Európa híres kastélyai, 18.40 Egy alma, amelyik visszaharap, 19.00 Telesport, 21.00 Ars Hungarica, 21.15 Musica Historica, 21.30 Telemázli, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.45 Telesport

## Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 11.00 Heti hírmondó, 12.40 Postabontás, 13.20 Trópusi hőség (kanadai), 14.15 Közép–Európai Magazin, 15.30 Tarkabarka, 16.30 Harmónia, 17.05 Dusty, 17.35 Mese, 18.20 Befejzetlen románc (spanyol), 19.45 A világegyetem enciklopédiája, 20.40 Esti kérdés, 21.35 Képek életéről, halálról – Nagaszaki

## Pozsony 1

14.00 Top 20, 14.45 Egészség magazin, 15.00 Dokumentumfilm, 15.40 CRO, 16.05 Tudományos show, 16.30 Kisiskolásoknak, 17.30 Szkippy, 18.00 Az én házam, az én váram, 19.00 Esti mese, 19.10 Az ember és a város, 20.00 Vége a nagy szünnidőnek (szlovák), 21.05 Helen szemei (francia), 21.50 Egyházi műsor, 22.20 Természetfilm

## Pozsony 2

17.10 Ételleceptek, 17.50 Egyszerűen Mária, 18.30 Atlétika, 21.00 Dokumentumfilm, 21.30 Aktualitások, 22.10 Sport, 22.15 Szemtől szembe, 22.40 Komolyzenei hangverseny

## Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Sport, 14.00 Deka, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Parker Lewis soha sem veszt, 16.00 Star Trek, 17.00 Szerző, doktor bácsi!, 18.00 Mária, 19.00 Híradó, 19.30 Barátok, 20.00 X–akták (amer.), 20.50 Cobra (kanadai), 21.35 Mentők (ausztrál), 22.50 Ha vége lesz az éjszakának (szlovák)

## Bécs 1

5.50 Confetti-tévé, 10.00 Ünnepek Acapulcóban (amer.), 11.55 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csapat, 16.25 Airwolf, 17.15 Sport, 18.05 Sorozatok, 20.15 Vinny, az ügyű (amer.), 22.10 Bill és Ted oltári kalandjai (amer.), 23.40 Támadás a Queen Mary ellen (amer.)

## Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejk, 17.05 Isten hozott, Ausztrál, 19.00 Tartományi stúdió, 20.15 Péter és Pál, 21.05 Téma, 22.30 Találkozóhely, 2.05 Isten hozta Ausztriában

## A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.05 Pavilon

# AUGUSZTUS 2-TŐL 8-IG

## KEDD

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 Marienhof, 9.40 Magnum (amer.), 10.25 Gyerekeknek, 11.05 Nyár Lesmonában, 14.15 Szívtipró gimn, 15.00 Szünetidőre, 16.30 A homok titka, 17.05 Maja, a méhecske, 17.30 Kapcsolj bel, 17.55 Katólikus krónika, 18.15 Tévédoktor, 18.30 Tipp-Hoppl, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Megperzeelt szívek (francia), 21.00 Jeletetek az operából, 22.05 Antarktisz (spanyol)

### Budapest 2

16.05 Püder, 16.35 Euroclick, 17.05 Charlie Grace (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Az Onedin család, 20.10 Hidak, 21.00 Kriminális, 21.30 Mindent vagy semmit!, 22.15 Aktuális, 22.45 Telesport

### Duna Tv

9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.25 Babar, 12.25 Esti kérdés, 14.05 Befejezetlen románc (spanyol), 14.55 Minoritátes Mundi, 17.00 Ebba és Didrik, 17.35 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 A Steenfort család (francia), 19.15 Szlovákia műemlékei, 20.05 Gazdakör, 21.00 Híradó, 21.20 Sportpercek, 21.35 Pokol a Csendes-óceánon (amer.)

### Pozsony 1

14.00 A Vörös-tenger expedíció, 14.25 Kőbe vésett üzenet, 14.50 Régió, 15.00 Top 20, 15.50 Dokumentumfilm, 16.15 Izrael, 16.30 Gyermekműsorok, 17.30 Szkippy kalandjai, 18.00 Szerencsekerék, 18.35 Telegaléria, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A két sisak (francia), 21.45 Vonalban a rendőrség, 21.50 Koffer, 23.10 Bony és a nyugalom (cseh)

### Pozsony 2

17.40 Atlétika, 20.10 Az egészségről, 21.00 És most hogyan?, 21.30 Híradó, 22.10 Dokumentumfilm, 22.35 A vég nélküli élet (szlovák), 23.50 Alice

### Markíza TV

9.00 Ismétlések, 11.00 Ha véget ér az éjszaka, 13.00 Cobra, 14.00 X-akták, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Parker Lewis soha sem veszít, 16.00 Star Trek, 17.00 Szervus, doktor bácsi! (német), 18.00 Mária, 19.30 Barátok, 20.00 Ijesztők, menjetek haza! (amer.), 21.40 Árnyékban, 22.15 Magnum (amer.), 23.20 A hatvanadiktól északra (kanadai), 0.10 999 (angol)

### Bécs 1

5.55 Confetti-tévé, 10.00 Szeretlek (amer.), 11.50 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Föld, 16.25 Airwolf, 17.15 Riadókód, 18.05 Alf, 19.00 A dádus, 20.15 Az asszony illata (amer.), 22.45 Walker, a texasi lovasrendőr, 23.35 A pokol katonái (amer.), 1.35 Ismétlések

### Bécs 2

9.55 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdagok és szépek, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Univerzum, 21.10 Riport, 22.30 A helyszínen, 23.00 Két férfi, egy eset, 0.05 Boot Camp (amer.), 0.15 Álom Kabulról

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Angol nyelvtan, 14.20 Népdalok, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 Marienhof, 9.40 Linda, 11.10 Három a doktor (német), 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünetidőre, 16.30 A homok titka, 17.05 Útmutató, 17.35 Kapcsolj bel, 18.00 Győresegély, 18.10 Életjel, 18.30 Képjáték, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Arckép a tejesdobozon (amer.), 21.45 A magányos szamuráj, 22.20 Lengyel praktikák (angol)

### Budapest 2

15.30 Fényes Szabolcs: Maya, 17.15 Teleszák, 17.25 Gaia, 18.15 Magyarország, 19.00 Repülni könnyebb, 20.00 Telesport, 21.50 Mindent vagy semmit!, 22.20 Híradó, 23.10 A vándor (angol), 23.55 Telesport

### Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.25 Babar, 12.40 A kóolaj története, 13.10 Bob és Bobette, 13.45 Fehér éjszakák, 14.55 A dolgok természetese, 15.40 Győztesnek születtek, 15.55 Kicsoda a micsoda?, 16.25 Váratlan utazás, 17.20 Mese, 18.20 Ezek a fiatalok (magyar), 20.05 Régiók, 20.40 Esti kérdés, 21.35 A kék papírsárkány (kínai)

### Pozsony 1

13.50 Receptek, 14.30 Szórakoztató műsor, 15.25 Baywatch, 16.30 Kisiskolásoknak, 17.30 Az állatkertben (ausztrál), 18.00 Szerencsekerék, 18.30 Pa és Pi, 19.00 Esti mese, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.00 Derrick, 21.05 Cousteau újra felfedezi a világot, 21.55 A viccesebb nyer, 22.35 Art Spectrum, 23.35 Kulturális magazin

### Pozsony 2

17.00 Élet a kastélyban, 17.55 Atlétika, 20.10 Labdarúgás, 22.35 Sport, 22.40 Atlétika, 23.10 Komolyzene

### Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 A vadon, 13.30 A Silván család, 14.00 999 (angol), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Parker Lewis soha sem veszít, 16.00 Star Trek, 17.00 Szervus, doktor bácsi! (német), 18.00 Mária, 19.30 Barátok (amer.), 20.00 A Chicago Hope-i kórház (amer.), 20.50 Szórakoztató műsor, 21.40 Sherlock Holmes kalandjai (angol), 22.55 Játék egy almáért (cseh)

### Bécs 1

5.55 Gyermekműsor, 10.05 Kagylósütés (amer.), 11.55 Confetti-tv, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csoport, 17.15 A 112-es riadó, 18.05 Alf, 19.00 A szerelemből nincs visszaút (amer.), 20.15 Egy gölya esete (amer.), 21.50 Labdarúgás, 22.55 Tethely, 0.25 Az aranycsempész (francia-olasz), 1.55 Typhon emberei (új-zélandi)

### Bécs 2

13.10 Kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Szerelmi cserebere (német), 21.45 Divat, 22.30 Keresztül-kasul, 1.10 Apám dicsősége (francia)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Countryzene, 14.25 Anyanyelvünk, 14.30 Kulturális körkép, 15.05 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 Marienhof, 9.40 Soha többé édesességet, 9.55 Az indiánok színe, 11.05 Erdészház Falkenauban (NSZK), 14.15 Szívtipró gimn, 15.00 Szünetidőre, 16.30 Sportakadémia, 17.00 A rend harcosai, 17.30 Kapcsolj bel, 17.55 Szeretet és szolgálát, 18.15 Tévédoktor, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Kleváros, 20.50 Előszőr megtanulsz írni (amer.), 22.35 Élet és halál Nagaszakiban, 23.25 Marcus Miller & The Funk Night

### Budapest 2

14.55 Palackposta, 15.25 Gyerekeknek, 15.55 Fűben-fában, 16.15 Sorstársak, 16.25 Életmód 2000, 17.00 Orson és Olivia (francia), 17.30 Top 40, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Az Onedin család, 20.10 Játék határok nélkül, 20.25 Van 5 perce? 20.30 Lyukasóra, 21.15 Klipmix, 21.30 Mindent vagy semmit!, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.45 Telesport

### Duna Tv

9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.25 Babar, 12.40 Volt egyszer egy Palermo, 13.30 Éjjelre kiderül (magyar), 14.50 Soha nem késő, 15.15 A zene arcai, 16.30 Hubertus, 16.45 Barangoló, 17.05 Frida, 17.35 Mese, 18.20 A pénteki barátnő (amer.), 20.05 Váltó, 21.30 Mozgó kép, 22.05 Ragyogj, ragyogj, csillagom! (orosz)

### Pozsony 1

13.55 Lira, 14.35 Dokumentumfilm, 15.00 A megtaláló, 15.25 A kis csillag, 16.05 Cserkész nyomában, 17.10 Szkippy kalandjai, 17.40 Szerencsekerék, 18.15 Televikend, 19.00 Esti mese, 19.10 A gombákról, 19.30 Ma, 20.00 Quinn doktor (amer.), 21.00 Tévébingó, 21.35 Nirvana koncert, 22.15 Intolerancia (amer.)

### Pozsony 2

17.00 Atlétika, 20.25 Időjárás, 20.30 Téma, 22.10 Sport, 22.15 Zene, 23.25 Helyszin

### Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Topsport, 14.00 Sherlock Holmes kalandjai (angol), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Parker Lewis nem veszít (amer.), 16.00 Star Trek, 17.00 Szervus, doktor bácsi! (német), 18.00 Mária, 19.30 Barátok, 20.00 A hatalom (amer.), 22.00 Magnum (amer.), 23.05 A hatvanadiktól északra (kanadai), 23.50 999 (angol)

### Bécs 1

5.45 Confetti-tévé, 9.50 Ismétlések, 11.55 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csoport, 16.25 Airwolf, 17.15 A 112-es riadó, 18.05 Alf, 19.00 Hope és Gloria, 20.15 Rex felügyelő (amer.), 21.05 Hop-pál, 21.55 Jessica-akta, 23.30 Dühöngő harlem (amer.)

### Bécs 2

9.05 A Wörthi-tavi kastély, 13.10 A kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Slágerkörhinta, 21.10 Égszínkék történetek, 22.30 Schilling, 23.00 Dokumentumfilmek

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Jazzmuzsika, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.05 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.05 Marienhof (német), 9.40 Egy hátizsákra való kaland, 11.05 Dallas, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünetidőre, 15.35 Magyarország ma, 16.25 Sportakadémia, 17.00 Péntek délután, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dallas (amer.), 21.05 Szatellit, 21.50 Exkluzív, 22.15 Saigon - A tiltott zóna (amer.)

### Budapest 2

15.40 Krabat, a varázslóinas (csehszlovák), 17.00 Cigányfórum, 17.30 Körzeti híradók, 18.00 Péter csodálatos utazása (német), 18.30 Úrgammak, 19.05 Szenvedélyek (olasz), 20.00 Játék határok nélkül, 20.05 Műterem, 21.00 Telesport, 21.35 „21-es show”, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.50 Telesport

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.45 Vidramese, 10.40 Berta és a focicsapat, 12.40 Bob és Bobette, 13.05 Popeye, 13.25 Nemzetiségek találkozója, 13.50 Pusztító vihar, 14.45 Vulkan-tevékenység Európában, 15.20 Tilos a szerelem (magyar), 16.55 Zűr-zavaros vakáció (angol), 17.20 Mese, 18.20 Az aranyember (magyar), 20.10 Nem sokaság, hanem lélek, 20.35 Esti kérdés, 21.35 Bűnösnek születtek (amer.), 23.10 Híradó, 23.45 Türelmetlenség (amer.)

### Pozsony 1

14.05 National Geographic, 15.50 Régió, 16.10 Szkippy kalandjai, 16.15 Szlovák miniatűrök, 16.50 Ház a prérin, 17.35 Az én medvéim, Möríc, 18.05 Egészségmagazin, 18.25 Ilyenek voltunk, 19.00 Esti mese, 19.10 Kultúra, 19.30 Híradó, 20.00 Meglepetés, 21.00 Benny Hill, 21.55 Bangkok Hilton (angol), 22.40 Tom Jones (angol)

### Pozsony 2

17.05 Élet a kastélyban, 18.00 Atlétika, 20.35 Grand Prix Bratislava, 21.30 Híradó, 22.15 Arthur Clark titokzatos világa, 22.45 Hangverseny, 23.45 Telepakk

### Markíza TV

9.00 Ismétlések, 10.30 Omar (francia), 11.00 A hatalom, 13.00 A Silván család, 13.30 A vadon, 14.00 999, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Parker Lewis nem veszít, 16.00 Star Trek, 17.00 Szervus, doktor bácsi!, 18.00 A partiórség (amer.), 19.30 Barátok, 20.00 A diszkóeset 2 (cseh), 21.25 A New York-i rendőrök (amer.), 22.35 Parallax (amer.)

### Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 9.00 Ismétlések, 10.05 A boldog lány (amer.), 11.55 Confetti-tévé, 12.55 Forma 1, 14.05 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 20.15 Családi ügy (amer.), 22.05 Akasztások óéti magasra! (amer.), 0.05 Darkman (amer.)

### Bécs 2

13.10 Kedves család, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Az Öreg: Egy tiszteltreméltó ember, 21.15 A bécsi Dunasziget Jakói, 22.35 Modern idők, 23.00 Állatok és emberek, 23.45 Talkbox

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 A popmí slágereiből, 14.30 Kamaszrádió, 15.05 Pavilon

Erdélyi Pál könyve Jókait útjáról

# A bölcsőtől a babérig

A pozsonyi Kalligram Könyvkiadó Csallóközi Kiskönyvtár sorozatában jelent meg a közelmúltban Erdélyi Pál (1864–1936) Jókait útja (Révkomáromtól Pestig, a bölcsőtől a babérig) című könyve. A szerző, korának ellsmert tudósa, gyermekkorát Felsőgellén töltötte, a komáromi bencés gimnáziumban tanult, az itteni református egyház gondnoka volt, 1921-től a Jókait Egyesület

Jókait gyermekkorára nemes családunk életének benső meghittségében folyt. A szeretet melegét minden időben rásugározta a Szombathy utcai ház, még azután is, mikor onnan először ő maga, azután édesanyja elköltözött, s a ház bátyja, Károly kezén maradt. Ez az egy vonás is emléke és tanúja annak a benső ragaszkodásnak, mely Jókaiték házában uralkodott. Odaadó szeretet fogadta, és féltő gond vette körül a szülői házban. Szüleinek édes kárpótlása a két Lajoska elvesztése után, testvéreinek büszkesége s a ház népének valóságos gyönyörűség, hogy a sokszor megkönnyezett üres bölcsőnek új gazdája lett. Ez a boldogság nem abból tűnik ki, hogy komáromi szokás szerint nagy passzítát tartottak, hanem abból, hogy mindaddig tartó szeretetté vált, míg a családnak egy tagja is életben volt.

Ami édesapjában régi észjárás szerint puhaságnak látszott, a gyermekszobában, s egyéb tulajdonságokkal párosulva nagyszűrű nevelő erőnek bizonyult. Igaz, hogy az apróság babusgatása az édesanya édes gondja szokott lenni, Jókait József mégis élete javát a kis Móríc mellett töltötte. Igaz, hogy az apa hatalmát nem a gyermekszobában szökták keresni, hanem kint az életben, mégis az ő hatalma a legteljesebben ott érvényesült. Igaz, hogy az apai tekintélyt ultima raciónak tartogatták a gyermekek nevelése körül, mégis az a tekintély nem szenvedett csorbát azzal, hogy az apa inkább pajtása, mint parancsolója, inkább gyöngéd daj-

társelnökeként működött, majd 1925-ben megválasztották a Jókait-centenárium rendezvénysorozatát szervező és irányító országos Intézőbizottság elnökének. Jókaitról szóló könyvének kézirata 1934-ben készült el, de csak 1939-ben jelent meg. A mostani második kiadása kapcsán idézünk a könyvből.

kája, mint rettegett tanítója lett a kisfiúnak. Jókait József szorgalmas és komoly ember volt, becsületessége messze földön híres, s szerető hitvestárs és takarékos gazda lévén, ezek a polgári erények osztatlan megbecsülést szereztek neki, s legfeljebb ha évdöttek azon, hogy a kis Mórícnek három mamája van. Boldog gyermek, akit hármán szeretnek anyai szívvel, hármán gondoznak anyai gyöngédséggel.

Pulay Márián kívül Jókait József és Jókait Eszter nevelték őt.

Az utóbbi lett az ő kis mamája, ahogyan róla megemlékezett. S míg mind a hármán körülötte sátoroztak, egyetlen felhő sem árnyékolta be gyermekéveit. Jókait igen sok időt töltött kisfia mellett. Öltözteti, vetkezteti, lehúzógatja kis csizmááját, szórakoztatja az udvaron, s ásogat vele a kertben, kísérgeti az utcán, templomba, iskolába, mesélget neki, ha másról nem, az insurrekcióról, megmutogatja könyveit és rajzait, tanít-

gatja a betűvetésre és a zsoltárok éneklésére, kikocsizik vele Gyalára a nagyszülőkhöz, szóval egészen magához szoktatja. Mintha csak érezte volna, hogy néhány rövid esztendőre kell összeszűkítenie mindazt a gyöngédséget és szeretetet, melyet más apák hosszú éveken keresztül pazarolnak gyermekeikre. Mintha a gyorsan röppenő perceket, a hamar lepergő éveket úgy akarta volna fölhasználni, hogy mindenét megossza vele, amiről azt hitte, hogy elméjét haszonnal, szívét gyönyörűséggel foglalkoztathatja. Ez a gyöngéd és fáradhatatlan édesapa, hogy úgy mondjuk, egészen Mórícra száma teremt, mert a gyöngé, beteges, érzékeny, korán érő, magába vonuló és képzelődő gyermekhez nem is illett volna más. (Folytatása következik)

## Lapok egy kisváros múltjából

# Csák Máté korától Tamás érsekig

(Folytatás az előző számból)

Említettük már, hogy 1277-ben Tamás bán vette kezébe Komáromot, akinek úgy látszik, már volt valami viszonya megelőzőleg is a komáromiakkal; legalább szabadalmában meleg szeretetről szól, „mely időközönként csak növekedni s nem fogyni fog”. Sajnos, hogy e viszonyról adatok híjában semmi biztosat nem szólhatunk; különben is lehet, hogy az egész csak stílusfrázis.

1277-ben adta ki Tamás privilégiumát a komáromiaknak; lásuk, micsoda szabadalmakat nyújt benne a lakóknak.

1. Kiveszi a polgárokat a várnagy és az alispán bíraskodása alól, s a maguk közt választott bírót alá rendeli őket.

2. A földbér (terrarium) fejében a lakók fél fertót fizetnek két részben, az egyiket Szt. György, a másikat Szt. Mihály oktavájában.

3. Ha valaki közülük örökös nélkül volna, szabadon végrendekezhetik vagyona felett.

4. Küldöncökül nem alkalmazhatják őket az idegenek.

5. A Vágon túl joguk van a szőna- és nádvagásra.

6. A vizeken szabadon közlekedhetnek, s akárhova akarnak menni, szabad és biztos átmenetet engedjenek nekik.

7. A tizedet meghatározott időre választott tizedelőiknek fogják fizetni terményben.

Ez a rövid tartalma azon legrégebbi okmányoknak, melyet teljes épségben, a maga eredetiségében őriznek a városi levéltárban. (...)

Tamás bán nagyon rövid ideig volt ura a komáromi részeknek;

mert hihetőleg már 1278-ban a Csák nemzetség kezére került, s annak egyik tagja, Máté, privilégiumot is adott a városnak; utána Csák Péter bírta, ennek volt a fia azon második Máté, kinek oly nagy szerep jutott a vegyes házból származó királyok alatt történelmünkben; épp ezért szükségesnek tartjuk kissé bővebben szólni róla.

III. Endrénék, az Árpádok utolsó férfisarjának halála után a nemzeti pártnak a feje Trencsényi Csák Máté, a hatalmas nádor volt, aki aránylag igen rövid idő alatt hatalmába kerítette Magyarországnak a Dunától a Kárpátokig terjedő részét, s azon mint korlátlan zsarnok uralkodott, ki nem akarván királynak elismerni a pápa által ajánlott Károlyt, Vencel cseh király fia mellett fogott fegyvert, és sikerült neki odáig vinni a dolgot, hogy Vencel 1301. augusztus 27-én királlyá koronáztatott. Az új király igen jól tudván, kinek köszönheti a koronát, nem akart hálátlan lenni, s mindjárt uralkodása kezdetén Csák Máténak adományozta Trencsény- és Nyitra megyét, Bajmóc várával együtt. (Codex dipl. VIII. 1. 89. l.) Ez az újabb adományozás még inkább növelte a hatalmas nádor uralágát, aki ezentúl maga fölött semmiféle királyi hatalmat el nem ismert, s saját területen királyi jogokat kezdett gyakorolni.

1309. június 15-én megkoronázott Róbert Károly a Gentilis bíbornok által megáldott diadémával, 1310. augusztus 27-én pedig az Aportól visszaszerzett szent koronával. Csák Máté azonban, mintha semmi sem történt volna, folytatta

tovább féktelenkedéseit, amelyeket a törvényes király — nem rendelkezésével — nem rendelkezni volt elűrt. A pápai követ megkísérelte ugyan egyházi átok kimondásával őt rendreutasítani: de Csák ezzel nem sokat törődött; halad tovább megkezdett pályáján, s Komáromtól a Vág völgyén egész fel Szepességig, zsarnoki önkényuralommal; nádorral, kancellárral, kincstárnokkal, stb. vétette magát körül, s a neki nem hódolókkal retentő kegyetlenkedéssel bánt el. Az „Anjou-kori Okmánytár” bőven szolgáltat ehhez példákat; mi csak a vitéz Elefánti Dezső esetét hozzuk fel (Anjou-kori Okm. 520. l.), aki előbb Csák híve lévén, átpártolt Károlyhoz; nejt és fiait azonban sikerült Csák Máténak elfogatnia, s azokon kegyetlen bosszút állt, amennyiben az ártatlan gyermekeket megválltatta, az ifjú nőt pedig egész haláláig börtönben tartotta. Hasonló sorsra jutottak Simon krasói főispán fia is és sokan mások (uo. 516. l.). A szepesi káptalan egyik okmánya szerint még 1318-ban is nagyszámú urak sínylődtek börtönében.

Eddig csak árnyoldalait soroltuk fel Csák Máté uralmának, pedig voltak annak némi kiemelkedőbb vonásai is, amelyek között első mindenestire az, hogy saját híveivel és alattvalóival szemben igen méltányosan viselkedett, s róluk elég liberálisan gondoskodott. Példa rá Komárom városának és más híveinek adott kiváltság- és adománylevelek, melyek arra a következtetésre juttatnak bennünk, hogy Csák Máté igen jól értette, hogyan kell alattvalóit lekötelezni s minél jobban magához fűzni.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

## A szabadság!

Persze,  
a ma lehetséges  
szabadság  
hitvány  
kis sarjadék.  
De azért  
szabadság,  
csak  
birtokolható.  
(Franz Kafka)

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁSOK

Megtört szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátunk, ismerősnek és mindazoknak, akik 1997. július 16-án elkísérték utolsó útjára, a gútai temetőbe drága halottunkat,

**Telekes Lajosné,**

szül. Pálovics Irént,

akít a kegyetlen halál élete 65. évében ragadott ki szereteti köréből.

Köszönjük a virágadományokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.



A gyászoló család

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik 1997. július 23-án elkísérték utolsó útjára, a keszégfalvai temetőbe

**Nagy Ferencet.**

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak a sok virágért, koszorúért, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

A gyászoló család



## MEGEMLEKEZÉSEK

*A te szíved már nem fáj,  
de a miénk vérzik,  
ezt a fájdalmat csak az élők érzik.*

Fájó szívvel emlékezünk

**Balogh Denisára**

(Ekel)

halálának első évfordulóján.

Szerető szülei, testvérei Imre, Roland, László és sógornője Andrea



*A te szíved már nem fáj,  
de a miénk vérzik,  
ezt a fájdalmat csak az élők érzik.*  
Fájó szívvel emlékezünk

**Tóth Bélára**

(Komárom)

halálának első évfordulóján.

Szerető felesége családjával, unokái és dédunokái



*Oda van a remény, oda a szeretet.  
Tíz éve siratunk egy kedves életet.  
Könny a szemünkben, szívünkben fájdalom,  
legdrágább kincsünket fedi a sírhalom.*  
Fájó szívvel emlékezünk

**ifj. Kele Lajosra,**

(Gúta)

aki július 30-án múlt 10 éve, hogy tragikus körülmények között távozott szereteti köréből  
Emlékét örökké őrző szülei, testvérei, sógora és nagybátyja



*Én már alszom zúgó lomb alatt,  
O, ne zavarj meg édes álmomat.  
Borulj síromra halkán, csendesen,  
Ne fáj, nekem már nem fáj semmi sem.*  
Fájó szívvel emlékezünk

**id. Kurcsik Pálra,**

(Komáromfűss)

aki 1997. augusztus 3-án lesz 5 éve, hogy örökre itthagyt bennünket.  
Aki ismerték és szerették, emlékezzenek rá ezen a szomorú évfordulón.  
Emlékét örökké szívünkben őrizzük.

Szerető felesége, fiai, menyei, unokái és a rokonság

*A te szíved már nem fáj,  
de a miénk vérzik,  
ezt a fájdalmat csak az élők érzik.*

Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk

**Szalay Ilonára**

(Ekel, volt botaklaji lakos)

halálának első évfordulóján, aki 1996. augusztus 2-án örökre távozott szereteti köréből.

Örökké gyászoló férje,  
fiai, menyei és unokái



## Apróhirdetés

• **Redőnyök és rolók akciós áron** megrendelhetők. Szerelés és szállítás ingyenes. Cím: ERGOLEX, Kúpeľná 355, Zemianska Olča, telefon: 0819/96 425.

• **Pénztét, valamint részvényeit szeretné értéken tartani?** A I. GARANTOVANÁ a. s. ettől többet kínál! Garantált adómentes nyereséget, védelmet az infláció ellen. Telefonszám: 0819/942 273.

• **Stavebno-obchodné práce, Székely – felvesszünk szobafestőket és kőműveseket.** Iszásokos és munkakerülők ne jelentkezzenek! Cím: Komárom, Vítazstva 3. Telefonszám: 0903445639.

• **Gyermekgondozást vállalok** Komáromban, szeptembertől, 1,5 éves kortól. Telefonszám: 819/726 187.

• **Rolók, redőnyök szerelése és javítása, jótállással.** Telefonszám: 0819/942 128.

• **Eladók** alaszakai malamut kutya-kölykök. Telefonszám: (az esti órákban) 0819/92 388.

• **Eladó** pumpa (1200 l/perc). Telefonszám: 0819/92 051.

• **Üzemképes 1500-as Moszkvics** 63 000 kilométerrel, új gumikkal eladó. Ár megegyezéssel. Erdéklődni lehet minden nap 8 és 20 óra között Komáromban, az Odborárov 40. szám alatt.

• **Eladó** Olcit club 11 RL. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** üzlethelyiségbe való, L-alakú pult, Samsung ER-250 F pénztárgép, gerenda több méretben, vascsővek, 10 m hosszú l.-vas. Ár megegyezéssel. Telefonszám: 0819/730 898.

• **Vennék jó állapotban lévő használt villanyvarrógépet.** Telefonszám: 0819/977 234 (20 órától).

• **Eladók** faipari gépek, 500 mm-es kombinált gyalugép vastagolóval, fűrésszel, továbbá eladó marógép fűrófűrésszel, nagyméretű kétajtós páncélszekrény, nagyméretű páncéltároló és új széntüzelésű tűzhely (80-as). Cím: Molnár Gyula, Nemesócsa, Templom u. 597.

• **Vennék** kovácsüllöt, valamint eladó 5-éves kanca 2-éves csikóval. Telefonszám: 0819/83 149.

• **Kétszobás, berendezett, belvárosi lakás bére kiadó.** Telefonszám: 0819/730 645.

• **Eladók** amerikai-kanadai fehér juhász és törpeschnauzer kiskutyák. Telefonszám: 0819/710 713.

• **Eladó** kétéves, 18 kW-os villanykazán. Cím: Megyerics, Fő utca 250.

• **Eladó** IFA W50 LSP generáljavítás után, új TIR ponyva műszaki vizsga után. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 942 557.

• **Eladó** Skoda 120 L, 5-sebeséggel. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/942 274 (20 óra után).

• **Háromszobás, berendezetlen családi ház** Szentpéteren bére kiadó. Telefonszám: 0819/730 645.

• **Eladó** 4-személyes sátor. Telefonszám: 0819/741 048.

• **Eladó** jó állapotban lévő női kérekpár, vaskapu, villanykösztörű, deszkák, hosszabbítókábel, képosztályshordó, 8 db kúpcserép, Wartburghoz elsőüveg, 1 szép heverő és kézigyalu. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** Ford Escort 1.3 L, valamint Lada 1200 alkatrészek. Cím: Gúta, Felső utca 23. Telefonszám: 0819/941 370.

• **Eladó** garázs Komárom belvárosában. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 725 068, vagy 730 983.

**Felvesszünk festőket és kőműveseket.**

Cím: Székely Lajos

Vítazstva 5, Komárom.

Telefonszám: 0819/710 713.

## ISMERKEDÉS

• Egyedül élek, gyermektelen, özvegy, 70 éves nem alkoholista férfit keresek, aki kedves és intelligens. Csak olyan írjon, aki szereti a virágot és az állatokat. Jelige: **Várok egy kedves szóra.**

**Stanica  
technickej kontroly  
(STK) Komárno  
oznamuje,  
že počnúc dňom  
1. 8. do 10. 8. 1997  
má  
CELOZÁVODNŮ  
DOVOLENKU!**

Gépkocsijának  
gyors és szakszerű  
javítását,  
STK-ra való  
felkészítését

**bízza ránk!**

**METAL  
KOMÁRNO  
T. SZ. : 0903447770**



**GÚTAIAK  
FIGYELEM!**

**Textil-  
és sportcipő-  
szaküzlet**

nyílt Gútán,  
a Templom téren  
(a volt Spantex  
helyén)

**A ZELKOND  
üzlet**

a jó vásárlás biztosítéka!

Várjuk kedves  
vásárlóinkat!

## GRATULÁUNK

Névnapjukon

szerezzük  
szeretettel köszöntjük  
augusztus 2-án *Lehel*  
augusztus 3-án *Hermina*  
augusztus 4-én *Domonkos*  
augusztus 5-én *Krisztina*  
augusztus 6-án *Berta*  
augusztus 7-én *Ibolya*  
augusztus 8-án *László*  
nevű kedves olvasóinkat, valamint mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Bucsek Attila és Koczka Zsuzsanna, Šimon Péter mérnök és Bedes Mónika, Beňo Marian és German Kinga.

## ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: az ógyallai Jáni Martin és Sztojka Dávid, a perbetei Nagy Evelin és Smetanka Dominik, a búcsi Csekes Bianka, a marcelházi Góth Erika és Balogh Norbert, a bátorkeszi Kajtár Dóra, az újgyallai Paló Viktor, a gútai Čerňanský Patrik, az izsai Csicsó Baltazár, a karvai Jezsó Rita, a komáromi Stojka Szidónia, Molnár Dóra, Vágner Dorottya és Mišséri Kata.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a hetényi Markac Benő (74 éves), a komáromi Fördös Ilona (68 éves), Skákala László (75 éves), Kovács Erzsébet (64 éves), Marczinka László (67 éves), Fehérváry Ida (74 éves) és Kis Ferenc (76 éves), a gútai Szabó Teréz (76 éves) és Marosi Ottó (30 éves), a perbetei Kecsés Béla (70), az ógyallai Pekaj László (61 éves), a megyercsi Hroš Anna (77 éves), a naszvadi Viczena Imre (73 éves), a szentpéteri Dóczé András (71 éves), a martosi Balla Zsófia (86 éves), az ekeli Mihalik Péter (72 éves) és a vágfüzesi Hajas Gábor (78 éves).

Dél-Komáromban a Thermál fürdővel szemben minőségi

**ÚJBOROK**  
kaphatók üvegben vagy kannaiban

Ezerjő 74 Ft/l  
Olasz rizling 70 Ft/l  
Muskotály 80 Ft/l  
Kékfrankos 83 Ft/l

**Nyitva:**  
minden nap  
8-tól 20 óráig

# LABDARÚGÁS

## A nyugat-szlovákiai V. liga „F” csoportjának őszi sorsolása

- 1. forduló: 1997. augusztus 10.**  
Gúta – Imely, Marcelháza – Starý Tekov, Tardoskedd – Madar, Vágfüzes+Kava – Perbete, Szímó – Naszvad, Nemesócsa – Alsópél.
- 2. forduló: 1997. augusztus 17.**  
Naszvad – Nemesócsa, Perbete – Nagyölved, Madar – Vágfüzes+Kava, Imely – Tardoskedd, Marcelháza – Gúta
- 3. forduló: augusztus 24.**  
Gúta – Starý Tekov, Tardoskedd – Marcelháza, Vágfüzes+Kava – Imely, Nagyölved – Madar, Szímó – Perbete, Nemesócsa – Szógyén, Kmeťovo – Naszvad
- 4. forduló: augusztus 31.**  
Naszvad – Horné Klačany, Perbete – Nemesócsa, Imely – Nagyölved, Marcelháza – Vágfüzes+Kava, Gúta – Tardoskedd, Madar – Szímó
- 5. forduló: szeptember 7.**  
Vágfüzes+Kava – Gúta, Nagyölved – Marcelháza, Szímó – Imely, Nemesócsa – Madar, Kmeťovo – Perbete, Alsópél – Naszvad
- 6. forduló: szeptember 14.**  
Starý Tekov – Naszvad, Perbete – Hronské Klačany, Madar – Kmeťovo, Gúta – Nagyölved, Tardoskedd – Vágfüzes+Kava, Imely – Nemesócsa, Marcelháza – Szímó
- 7. forduló: szeptember 21.**  
Vágfüzes+Kava – Starý Tekov, Szímó – Gúta, Nemesócsa – Marcelháza, Kmeťovo – Imely, Hronské Klačany – Madar, Alsópél – Perbete, Naszvad – Szógyén
- 8. forduló: szeptember 28.**  
Perbete – Naszvad, Madar – Alsópél, Imely – Hronské Klačany, Marcelháza – Kmeťovo, Gúta – Nemesócsa, Vágfüzes+Kava – Nagyölved
- 9. forduló: október 5.**  
Szímó – Vágfüzes+Kava, Nemesócsa – Tardoskedd, Kmeťovo – Gúta, Hr. Klačany – Marcelháza, Alsópél – Imely, Naszvad – Madar, Szógyén – Perbete
- 10. forduló: október 12.**  
Starý Tekov – Perbete, Madar – Szógyén, Imely – Naszvad, Marcelháza – Alsópél, Gúta – Hr. Klačany, Vágfüzes+Kava – Nemesócsa
- 11. forduló: október 19.**  
Nemesócsa – Nagyölved, Kmeťovo – Vágfüzes+Kava, Alsópél – Gúta, Naszvad – Marcelháza, Szógyén – Imely, Perbete – Madar
- 12. forduló: október 26.**  
Starý Tekov – Madar, Imely – Perbete, Marcelháza – Szógyén, Gúta – Naszvad, Vágfüzes+Kava – Hr. Klačany, Szímó – Nemesócsa
- 13. forduló: november 2.**  
Nemesócsa – Starý Tekov, Alsópél – Vágfüzes+Kava, Naszvad – Tardoskedd, Szógyén – Gúta, Perbete – Marcelháza, Madar – Imely
- 14. forduló: november 9.**  
Starý Tekov – Imely, Marcelháza – Madar, Gúta – Perbete, Vágfüzes+Kava – Naszvad, Nemesócsa – Kmeťovo
- 15. forduló: november 16.**  
Hr. Klačany – Nemesócsa, Naszvad – Nagyölved, Szógyén – Vágfüzes+Kava, Perbete – Tardoskedd, Madar – Gúta, Imely – Marcelháza

—bd—

## VÍZIMOTORIZMUS

A magyar vízimotoros szövetség július 26-án és 27-én 7 ország részvételével Európa-bajnokságot rendezett a Dunán, Vácnál.

Ezen a bajnokságon részt vett a szlovák válogatott 4 tagja, köztük a komáromi Lodiár versenyzője is. Sajnos a rossz idő, az erős, viharos szél miatt szombaton le kellett zárni a pályát és csak vasárnap állt rajthoz a 15 versenyző. Az időjárás sajnos akkor sem kedvezett a versenyzőknek, mivel két szlovák és egy magyar versenyző kiesett a csónakjából, de törött csónakkal is kisebb sérülésekkel megúszták. A két további versenyzőnk folytatta a harcot a jó helyezésekért, ami sikerült is. Jung M., a Banská Bystrica versenyzője a II. helyen végzett, Bazinsky M., a komáromi Lodiár versenyzője pedig VI. helyezett lett.

—tocsli—

## KÖSZÖNTŐK

Július 30-án ünnepelte 30. születésnapját

**Tóth Imréné,**  
szül. **Tánczos Éva**  
Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívvel gratulál és sok boldogságot kíván édesanyád, férjed Imre, lányod Beáta, fiad Petike és az egész rokonság.

Augusztus 3-án ünnepli 40. születésnapját

**Vincze Józsefné,**  
szül. **Tánczos Erzsébet**  
Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívvel gratulál és sok boldogságot kíván édesanyád, férjed Jóska, lányod Szilvia, fiad Norbi és az egész rokonság.

1997. augusztus 3-án ünnepli 77. születésnapját a szeretett feleség, édesanya és nagymama,

**Kertész Erzsébet**  
Keszegfalván.

E szép ünnep alkalmából sok boldogságot, erőt, egészséget és még nagyon sok boldog születésnapot kíván férje Sanyi, lánya Erzsi és Anikó, veje Jani és Bandi, unokái Zsanett, Krisztián, Viktorka, Marián, Marianna és Zsuzsika.

Július 28-án ünnepelte 60. születésnapját a drága jó férj, édesapa és nagyapa,

**Molnár András**  
Komáromban.

E szép ünnep alkalmából sok erőt, egészséget és boldogságot kíván felesége, lányai, vejei és unokái.

A gratulációkhoz csatlakozik az egész rokonság.



Köszönjük,  
hogyan megvásárolja  
lapunkat  
és gyarapítja a  
**Dunatáj**  
olvasóinak  
sorait!

# Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetregisztráció: 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örlünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a Postai Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.  
Nemzetközi indexszám: 492 11.